

# Fondo de Préstamos Nueva York Hacia Adelante



Division of Small Business & Technology Development

El Fondo de Préstamos Nueva York Hacia Adelante (New York Forward Loan Fund, NYFLF) es un nuevo programa de préstamos para la recuperación financiera cuyo objetivo es apoyar a las pequeñas empresas del estado de Nueva York, y que se centra en las pequeñas empresas que pertenecen a minorías y mujeres, las organizaciones sin fines de lucro y los pequeños arrendadores a medida que reabren después del brote del COVID-19 y el plan Estado de Nueva York en PAUSA (NYS on PAUSE).

## Términos propuestos del Fondo de Préstamos Nueva York Hacia Adelante:

### Elegibilidad

- **Pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro** con 20 empleados o menos que no hayan recibido un préstamo de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (Small Business Administration, SBA), ni del Programa de Protección de Pagos (Paycheck Protection Program, PPP) ni del programa Préstamos para Agravios Económicos por Desastres (Economic Injury Disaster Loans, EIDL) de la SBA.
- **Pequeños arrendadores** que hayan perdido ingresos por el brote o la pausa, y que no hayan recibido un préstamo de la SBA, ni del PPP ni del programa EIDL de la SBA.

### Tasa de interés

- Tasa de interés anual del 3 % para pequeñas empresas y pequeños arrendadores.
- Tasa de interés anual del 2 % para organizaciones sin fines de lucro.

### Programa de pagos

- Los préstamos no son perdonables ni total ni parcialmente.
- Plazo de 60 meses con interés:
  - De 0 a 12 meses: pagos mensuales solo de intereses.
  - De 13 a 60 meses: pagos mensuales de capital e intereses con una amortización lineal.

### Uso del dinero

- Capital de trabajo, incluyendo el inventario, el reacondicionamiento para adaptarse a las nuevas directrices de distanciamiento social, el mantenimiento operativo y de emergencia, los impuestos a la propiedad, los servicios públicos, el alquiler, los suministros, etc.
- No se permite la refinanciación de ningún otro préstamo.

### Garantía

- No se exigen garantías.

### Tarifa del prestatario

- Sin tarifa de solicitud.

### Cantidad que se presta

- Las pequeñas empresas pueden solicitar un préstamo por la cantidad que sea menor entre estas dos: (a) \$100,000 o (b) hasta el 100 % del promedio de ganancias mensuales de cualquier período de 3 meses del año 2019 o del primer trimestre de 2020.
- Las organizaciones sin fines de lucro pueden solicitar un préstamo por la cantidad que sea menor entre estas dos: (a) \$100,000 o (b) hasta el 100 % del promedio de gastos mensuales de cualquier período de 3 meses del año 2019 o del primer trimestre de 2020.
- Los pequeños arrendadores pueden solicitar un préstamo por la cantidad que sea menor entre estas dos: (a) \$100,000 o (b) la reducción que se prevea para los ingresos operativos netos de 3 meses basándose en las reducciones reales en los ingresos operativos netos de abril o mayo de 2020.

### Socios principales:



ACCION



NDC



Pursuit



TruFund  
FINANCIAL SERVICES

LISC

El período de solicitudes preliminares está abierto para las regiones y los sectores que ya reabrieron. Para completar una solicitud u obtener más información, visite el sitio web [www.nyloanfund.com](http://www.nyloanfund.com)